

VORWORT DER HERAUSGEBER

Der 16. PHONUS-Band widmet sich gänzlich dem österreichisch-ungarischen Universalgelehrten Wolfgang von Kempelen (1734-1804). Seine 1791 in deutscher und französischer Sprache erschienene Abhandlung *Wolfgangs von Kempelen k. k. wirklichen Hofraths Mechanismus der menschlichen Sprache, nebst der Beschreibung seiner sprechenden Maschine* dürfte bis ins 20. Jahrhundert die Welt der phonetischen Wissenschaften entscheidend beeinflusst haben. Üblicherweise wird seine sprechende Maschine als der Anfang der Sprachsyntheseforschung betrachtet, worauf sich alle drei Beiträge der vorliegenden Aufsatzsammlung beziehen. Der erste Teil ist das entsprechende Kapitel aus der deutschen Fassung des oben genannten Werks, allerdings in einer heute lesbareren Antiquaschrift und mit Kommentaren versehen. Es schließt sich eine Kurzversion der Magisterarbeit von Fabian Brackhane an, in der von Kempelens Leistung in den geschichtlichen Kontext gesetzt wird, unter anderem durch Nachbauten der Maschine. Der abschließende Aufsatz befasst sich mit der heutigen Bedeutung der Sprechmaschine (und seiner Repliken).

Herausgeber und Autoren hoffen damit einen kleinen Beitrag zu historischen Aspekten der phonetischen Wissenschaften und insbesondere der Kempelen-Forschung geleistet zu haben, dem unseres Erachtens in der Wissenschaftsgeschichte noch nicht die gebührende Aufmerksamkeit gewidmet worden ist.

Saarbrücken, im September 2011

William J. Barry & Jürgen Trouvain

EDITORS' FOREWORD

PHONUS 16 is devoted entirely to the Austro-Hungarian polymath Wolfgang von Kempelen (1734-1804). The influence of his treatise *Wolfgang von Kempelen k. k. wirklichen Hofraths Mechanismus der menschlichen Sprache, nebst der Beschreibung seiner sprechenden Maschine* (Wolfgang von Kempelen, Imperial Royal Court Official's mechanism of human speech, together with the description of his talking machine), published in 1791 in German and French reached well into the 20th century. It is customary to regard his talking machine as the beginning of speech synthesis research, something which all three contributions to this volume refer. The first is the German version of the chapter describing the machine from the work cited above, though it is printed in Antiqua font to render it more easily legible and is annotated. This is followed by a shortened version of Fabian Brackhane's *Magister Artium* thesis, which places von Kempelen's achievement in its historical context by, among other things, describing and discussing some of the replicas that have been built. The final contribution considers the present-day significance of the machine (and the copies).

With this volume the editors and authors hope to have made a small contribution to the history of phonetics and particularly to the understanding of von Kempelen's work, to which, in our opinion, too little attention has been paid.

Saarbrücken, September 2011

William J. Barry & Jürgen Trouvain